41999A0331(01)

PROTOKOLL,

mis on koostatud Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel rahapesu reguleerimisala kohta infotehnoloogia tollialase kasutamise konventsioonis ja transpordivahendite registreerimisnumbrite konventsiooni lisamise kohta

Käesoleva protokolli KÕRGED LEPINGUOSALISED, Euroopa Liidu liikmesriigid,

VIIDATES Euroopa Liidu Nõukogu 12. märtsi 1999. aasta aktile,

VÕTTES ARVESSE Euroopa Liidu lepingu artikli K.3 alusel koostatud infotehnoloogia tollialase kasutamise konventsiooni (edaspidi "konventsioon"), [1]

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

Konventsiooni artikli 1 lõike 1 teist taanet muudetakse järgmiselt:

"— ebaseaduslikust rahvusvahelisest uimastiärist pärit, sellest otseselt või kaudselt saadud või selles kasutatud varade või tulu üleandmist, muundamist, varjamist või peitmist, või mis tahes rikkumisi:

i) liikmesriigi kõigi õigusnormide suhtes, mille kohaldamine kuulub kas täielikult või osaliselt liikmesriigi tolli pädevusse ja mis käsitlevad kaupade piiriülest liikumist eelkõige Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklitega 36 ja 223 sätestatud keeldude, piirangute või järelevalve ning ühtlustamata aktsiisimaksude kohaselt, või

ii) ühenduse sätete ning nendega seotud rakendussätete kogumi suhtes, mis reguleerib kaupade importi, eksporti, transiiti ja tolliterritooriumil paiknemist liikmesriikide ja kolmandate riikide vahelises, samuti liikmesriikide omavahelises kaubanduses, kui tegemist on kaupadega, millel pole ühenduse staatust Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 9 lõike 2 tähenduses, või kaupadega, mille ühenduse staatuse kindlakstegemiseks vajatakse lisakontrollimeetmeid või -uurimist, või

iii) ühise põllumajanduspoliitika alusel ühenduse tasandil vastu võetud sätete ja põllumajandustoodete töötlemisel saadud kaupade kohta vastu võetud erisätete kogumi suhtes, või

iv) ühtlustatud aktsiisimaksude ja impordikäibemaksu kohta ühenduse tasandil vastu võetud sätete kogumi ning nende siseriiklike rakendussätete suhtes."

Artikkel 2

Konventsiooni artiklis 4 loetletud andmekategooriaid täiendatakse järgmise kategooriaga:

"ix) transpordivahendi registreerimisnumber."

Artikkel 3

1. Liikmesriigid võtavad käesoleva protokolli vastu kooskõlas oma põhiseadusest tulenevate nõuetega.

2. Liikmesriigid teatavad hoiulevõtjale protokolli vastuvõtmiseks vajaliku põhiseadusest tuleneva menetluse lõpuleviimisest.

[1] EÜT C 316, 27.11.1995, lk 34.

3. Käesolev protokoll jõustub 90 päeva möödumisel ajast, mil viimane käesoleva protokolli koostamist käsitleva nõukogu akti vastuvõtmise kuupäeval Euroopa Liitu kuulunud riikidest on edastanud lõike 2 kohase teate. Protokoll jõustub siiski kõige varem samaaegselt konventsiooniga.

Artikkel 4

1. Käesolev protokoll on ühinemiseks avatud kõikidele riikidele, kellest saavad Euroopa Liidu liikmesriigid.

2. Ühinemiskirjad antakse hoiule hoiulevõtjale.

3. Käesoleva protokolli tekst, mille Euroopa Liidu Nõukogu on koostanud ühineva riigi keeles, on autentne.

4. Käesolev protokoll jõustub iga sellega ühineva riigi suhtes 90 päeva möödumisel ühinemiskirja hoiuleandmisest või protokolli jõustumiskuupäeval, kui protokoll ei ole nimetatud 90päevase tähtaja möödumisel veel jõustunud.

Artikkel 5

Kõik riigid, kellest saavad Euroopa Liidu liikmesriigid ja kes ühinevad konventsiooniga selle artiklis 25 sätestatud korras, aktsepteerivad käesoleva protokolli sätteid.

Artikkel 6

1. Iga liikmesriik, kes on kõrge lepinguosaline, võib teha ettepanekuid käesoleva protokolli muutmiseks. Iga muudatusettepanek saadetakse hoiuleandjale, kes edastab selle nõukogule.

2. Muudatused võtab vastu nõukogu, kes soovitab liikmesriikidel võtta need vastu kooskõlas oma põhiseadusest tulenevate nõuetega.

3. Sel viisil vastu võetud muudatused jõustuvad vastavalt artiklile 3.

Artikkel 7

1. Käesoleva protokolli hoiulevõtja on Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär.

2. Hoiulevõtja avaldab käesolevat protokolli käsitlevad teated, dokumendid ja teadaanded *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Hecho en Bruselas, el doce de marzo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles, den tolvte marts nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am zwölften März neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δώδεκα Μαρτίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the twelfth day of March in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le douze mars mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil an dara lá déag de Mhárta, míle naoi gcéad noacha naoi.

Fatto a Bruxelles, addì dodici marzo millenovecentonovantanove.

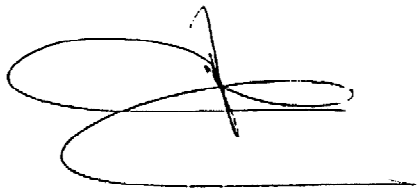
Gedaan te Brussel, de twaalfde maart negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em doze de Março de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Brysselissä kahdentenatoista päivänä maaliskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdek-sänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den tolfte mars nittonhundranittionio.

Pour le gouvernement du Royaume de Belgique
Voor de regering van het Koninkrijk België
Für die Regierung des Königreichs Belgien



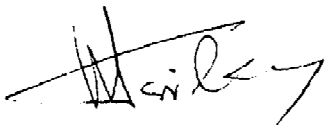
For regeringen for Kongeriget Danmark



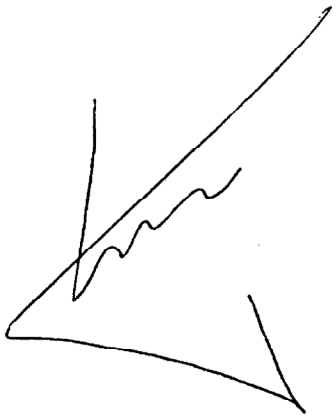
Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland



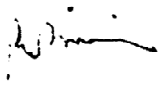
Για την κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας



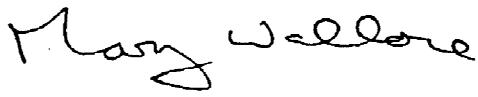
Por el Gobierno del Reino de España



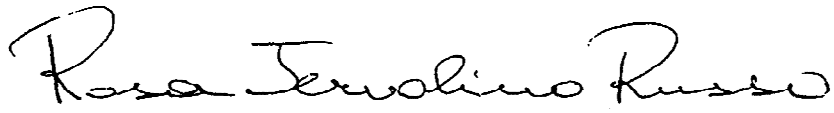
Pour le gouvernement de la République française



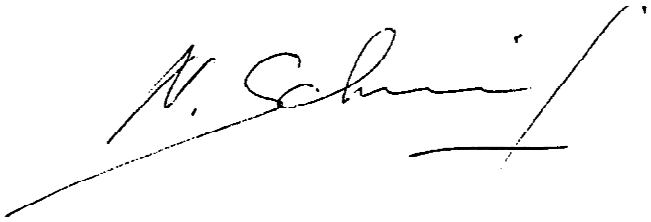
Thar ceann Rialtas na hÉireann
For the Government of Ireland



Per il governo della Repubblica italiana



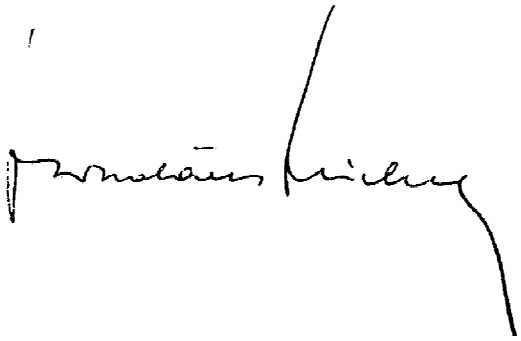
Pour le gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg



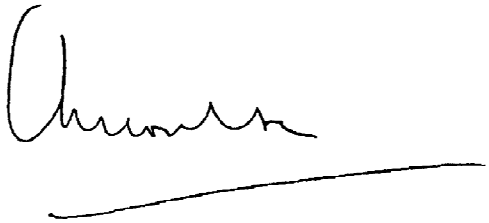
Voor de regering van het Koninkrijk der Nederlanden



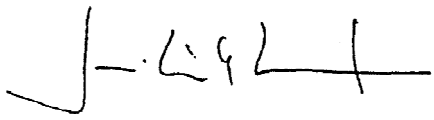
Für die Regierung der Republik Österreich



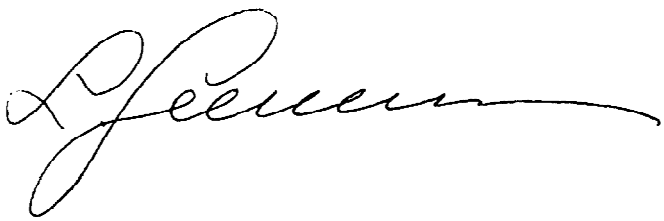
Pelo Governo da República Portuguesa



Suomen hallituksen puolesta
På finska regeringens vägnar



På svenska regeringens vägnar



For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



DEKLARATSIOONID:

1. Hispaania Kuningriik teatab kavatsusest sisestada andmed tolliinfosüsteemi pärast seda, kui igal üksikjuhul on arvestatud õiguskindluse põhimõtete ja süütuse presumptsiooniga, eriti kui sisestatavad andmed käsitlevad maksuküsimusi.

2. Taani teatab, et tema puhul kohaldatakse artiklit 1 üksnes selliste põhiliste õigusrikkumiste suhtes, mille puhul varastatud asjade vastuvõtmine on Taani õiguse kohaselt igal juhul karistatav, sealhulgas Taani kriminaalkoodeksi paragrahvi 191a alusel varastatud narkootikumide vastuvõtmisest seoses salakaubaveoga raskendavatel asjaoludel.